

د واکسين د معلوماتو بيانیه

د واکسين معلوماتو ډېرې بيانې په هسپانيه ای او نورو ژبو موجود دي.
www.immunize.org/vis

Hojas de información sobre vacunas están disponibles en español y en muchos otros idiomas.
لیښه وکړئ www.immunize.org/vis

انفلونزا (زکام) واکسين (غیر فعال شوی یا نوی ترکیب شوی): په هغه څه چې باید پوه شئ

1. ولې باید واکسين شم؟

د انفلونزا واکسين له انفلونزا (زکام) څخه مخنیوی کولی شي.

زکام یوه ساري ناروغي ده چې هر کال، په عام ډول اکتوبر او مې ترمنځ متحده ایالاتو کې خپرېږي. هر څوک په زکام اخته کېدی شي، خو ځینو خلکو لپاره ډېر خطرناک وي. کوچنيان او ماشومان، 65 کاله یا ډېر عمر لرونکي خلک، امیدواره کسان، او ځانګړې روغتیايي شرایط یا کمزوری معافیت سیستم لرونکي خلک د زکام پېچلتیاو لوړ خطر سره مخ دي.

د سږو پړسوب، برونشیت، د سینوس انتانات او د غوږونو انتانات د زکام-اړوندو پېچلتیاو مثالونه دي. که چېرې د زړه ناروغي، سرطان، یا شکرې په څیر روغتیايي ستونزې لرئ، زکام یې نور هم ناوړه کولی شي.

زکام د تبي او ساره، ستونی درد، د عضلاتو درد، کمزوري، ټوخی، سردرد، او بهیدونکې یا بندې پوزې لامل ګرځیدی شي. ځینې خلک کیدای شي د زړه بدوالی او اسهال ولري، خو دا د مشرانو په پرتله ماشومانو کې ډېر عام وي.

په اوسط کال کې، متحده ایالتو کې زرګونه کسان له زکام څخه مري، او ډېر نور روغتون کې بستري کېږي. د زکام واکسين میلیونونو ناروغيو او هر کال د زکام اړوند ډاکټر ته کتنو څخه مخنیوی کوي.

2. د انفلونزا واکسينونه

CDC هر 6 میاشتې یا ډېر عمر لرونکو ته د زکام په هر فصل کې د واکسين کولو سپارښتنه کوي. له 6 میاشتو څخه تر 8 کلونو عمر لرونکي ماشومان د زکام یو فصل په اوږدو کې کیدای شي 2 ډوزونو ته اړتیا ولري. نور خلک د زکام هر فصل کې یوازې 1 ډوز ته اړتیا لري.

له واکسيناسیون څخه وروسته د خوندیتوب رامنځته کیدل تقریباً 2 اوونۍ وخت نیسي.

د زکام ډېر وایرسونه شته، چې تل بدلیږي. هر کال د زکام نوی واکسين د دې لپاره چې د انفلونزا وایرس په وړاندې چې اټکل کېږي د زکام راتلونکي فصل کې به د ناروغۍ لامل شي خوندیتوب وړاندې

Influenza (inactivated or recombinant) VIS - Pashto (8/6/21)

کولو لپاره جوړېږي. حتی که چېرې دغه واکسين له دغو وایرسونو سره په بشپړه توګه ورته نه وي، بیا هم ځینې خوندیتوب وړاندې کوي.

د انفلونزا واکسين د زکام لامل نه ګرځي.

د انفلونزا واکسين د نورو واکسينونو په څېر ورته وخت کې ورکول کېږي.

3. خپل روغتیايي پاملرنې وړاندې کوونکي سره خبرې وکړئ

که واکسين ترلاسه کوئ خپل واکسين وړاندې کوونکي ته خبر ورکړئ:

د انفلونزا واکسين پخوانی ډوز څخه وروسته مو د الرژي غبرګون درلود، یا کوم شدید، ژوند ګواښونکي الرژي لرئ.
کله یې ګیلن-بیري سندروم (چې «GBS» هم بلل کېږي) درلود
ځینو پیښو کې، ستاسې روغتیايي پاملرنه وړاندې کوونکي کولی شي د انفلونزا واکسيناسیون راتلونکې کتنې ته وځنډوي.

د انفلونزا واکسين د امیدواری پر مهال هر کله تطبیق کیدی شي. هغه خلک چې امیدواره دي یا د انفلونزا فصل پر مهال به امیدواره شي باید د انفلونزا غیر فعال شوی واکسين وکاروي.

کوچني ناروغي لکه زکام لرونکي خلک باید واکسين شي. هغه خلک چې متوسطه یا شدید ناروغي لري په عام ډول باید د انفلونزا واکسين ترلاسه کولو څخه وړاندې د بیرته رغیدو انتظار وکړي.

ستاسې روغتیايي پاملرنې وړاندې کوونکي اضافي معلومات درکولی شي.



U.S. Department of
Health and Human Services
Centers for Disease
Control and Prevention

4. د واکسين غبرگون خطرونه

د انفلونزا واکسين څخه وروسته د واکسين ځای کې درد، سوروالی او پرسوب، تبه، عضلاتو درد، او سردرد پېښېدلی شي. له انفلونزا غیر فعال شوی واکسين (د زکام واکسين) څخه وروسته ډېر لږ د گيلن-بيري سندروم خطر موجود دی.

ځوان ماشومانو کې چې له پنوموکوک واکسين (PCV13) او/یا DTaP واکسين سره يو ځای ورته وخت کې د زکام واکسين کوي ډېر د تبې له امله د تشنج لرلو امکان لري. که د زکام واکسين ترلاسه کوونکی ماشوم کله هم تشنج درلود خپل روغتيايي پاملرنی وړاندې کوونکی خبر کړئ.

ځينې وختونه خلک د واکسيناسيون په گډون طبي کړنلارې څخه وروسته بې سده کېږي. که د گنګسوالی، ليد کې بدلون يا غوږونو کې انگازې احساسوئ خپل وړاندې کوونکی خبر کړئ.

د هر درمل په څير، ډېر لږ امکان لري چې واکسين د الرژي شديد غبرگون، نور جدي ټپ يا مړينې لامل شي.

5. که چيرې کومه جدي ستونزه وي؟

د الرژي غبرگون کېدای شي وروسته له هغې چې واکسين شوی کس کلينیک پرېږدي پېښ شي. که د الرژي شديد غبرگون نښه ووينئ (سرې دانې، د مخ او ستونی پرسوب، ساه اخيستو کې ستونزه، د زړه چټک ضربان، گنګسوالی، يا کمزوري)، له 1-1-9 سره اړيکه ونيسئ او دغه کس تر ټولو نژدې روغتون ته يوسي.

هغو نښو لپاره چې تاسې اندېښمن کوي، خپل روغتيايي پاملرنی وړاندې کوونکی سره اړيکه ونيسئ.

منفي غبرگونونه بايد د واکسين منفي پېښو راپور ورکونې سيستم (VAERS) ته راپور ورکړل شي. په عام ډول ستاسې روغتيايي پاملرنی وړاندې کوونکی دغه راپور ډکوي، يا تاسې يې په خپله ډک کړئ. د VAERS وېب پاڼې www.vaers.hhs.gov څخه ليدنه وکړئ يا له 1-800-822-7967 سره اړيکه ونيسئ. VAERS يوازې د غبرگون راپور ورکونې لپاره ده، او د VAERS کارکوونکي طبي مشورې نه ورکوي.

6. د واکسين د ټپ د جبران ملي پروگرام

د واکسين د ټپ د جبران ملي پروگرام (VICP) يو فدرالي پروگرام دی او هغو خلکو لپاره چې ځانگړو واکسينونو له لوري ټپي شوي دي جبران لپاره جوړ شوی و. د واکسيناسيون له امله د ټپ يا مړينې اړوند د تورونو ادعاوې د ثبت لپاره د وخت محدوديت لري، چې کيدای شي د دوو کلونو په اندازه لنډه وي. د اضافي معلوماتو ترلاسه کولو يا ادعا ثبتولو لپاره د VICP وېب سايټ څخه ليدنه وکړئ www.hrsa.gov/vaccinecompensation يا له 1-800-338-2382 سره اړيکه ونيسئ.

7. څنگه نور زده کولی شم؟

خپل روغتيايي پاملرنی وړاندې کوونکی نه پوښتنه وکړه. خپل سيمه ييز يا ايالتي روغتيايي څانگې سره اړيکه ونيسئ. د واکسين کڅوړو

دنده کولو او اضافي معلوماتو لپاره د خوړو او درملو ادارې (FDA) وېب پاڼې څخه

www.fda.gov/vaccines-blood-biologics/vaccines

ليدنه وکړئ.

د ناروغۍ د کنټرول او مخنيوی مرکزونو (CDC) سره اړيکه ونيسئ:

- له 1-800-232-4636 (1-800-CDC-INFO)

سره اړيکه ونيسئ يا

- د CDC وېب پاڼې www.cdc.gov/vaccines

څخه ليدنه وکړئ

